

3240
—

Creencias y costumbres

1

Costumbres {
 Costumbres {
 Tradicionalas {
 a. Ceremonias en que se
 solemnizan algunos act.
 terminados, tales como
 nacimientos, matrimonios, muertes
 b. Juegos.

Juegos infantiles

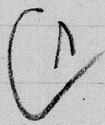
Localidad: Yutu Yacu

Escuela 122

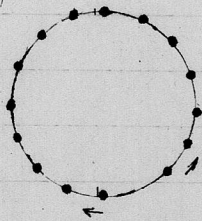
Nombre del Director que la remite: María Esther Arellano

Nombre de la persona que la narró...

Edad de esta persona...



¿Cuándo llegaste tu puesto perdíste.



Disposición de los jugadores en círculo.

Los niños colocados en círculo, unidos mano con mano y a una distancia de casi un paso, uno de ellos se sitúa fuera del círculo y a una señal del jefe, este corre rápidamente al rededor del círculo, y toca suavemente con la mano la espalda del compañero que quiera, diciendo a su vez "¿Cuándo llegaste tu puesto perdíste?". Este apenas tocado, abandona su puesto y corre en dirección opuesta, ambos procuran apoderarse del puesto que se dejó vacío. Queda dueño del puesto el niño que lo consigue llegar primero al puesto. Comienza de nuevo el juego, el niño que quedó fuera del círculo, corre nuevamente al rededor del círculo para tocar al otro compañero que sigue, cuyo puesto procura ocupar y así sucesivamente hasta la terminación de la vuelta entera. El último niño quedado afuera puede tocar al compañero que quiera.

Observación: El niño que tres veces no consigue ocupar el puesto dejado vacío, se le hará entrar de nuevo en el círculo y se hará salir otro.

Juegos infantiles.

Sociedad. Tutu. Laun

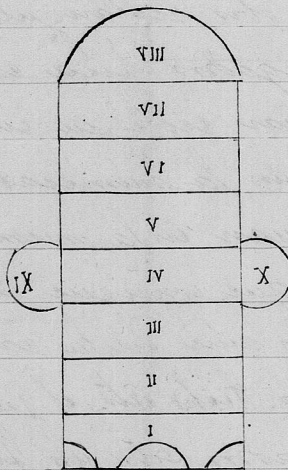
Escuela . . . 193

Nombre del Director que la remite... María Estela Acosta

Nombre de la persona que la narró...

Edad de esta persona ...

La rayuela.



Se traza en el suelo un gran rectángulo, que se divide en siete rectángulos iguales por medio de paralelas. En el primer rectángulo se trazan dos arcos de círculos pequeños en los vértices que quedan hacia fuera y en el centro un semicírculo, estos se llaman coronas, desde el jugador coloca un pie al arrojar el tejo en los rectángulos. El cuarto rectángulo se llama descanso, en cuyos extremos y fuera del rectángulo se trazan dos semicírculos llamados orejas.

La cabeza es un semicírculo que cierra la rayuela por la parte superior, es sitio también de descanso.

El tejo es un pequeño disco de metal de 405 centímetros de diámetro o bien hecho de hueso o teja.

Los niños que toman parte en el juego, antes de empezar se designa, primero, segundos, terceros etc. según el número de estos se inicia el juego por el orden designado. El primer jugador arroja su tejo, en el primer rectángulo, saltando sobre un pie procurando no pisar las rayas, hace salir el tejo fuera del rectángulo en que fue arrojado, hace lo mismo en los demás rectángulos, saltando sobre un pie, arroja el tejo fuera los rectángulos. Si se cansa el jugador puede estar un día sobre un pie en el 4.º rectángulo llamado Descanso. Si el tejo cae en otro rectángulo o queda sobre cualquier raya o bien el jugador pisa ellas, es tanto, el jugador no puede continuar sobre su puesto al compañero que corresponde según la numeración. Este inicia el juego de nuevo y continúan en la misma forma jugando. Es ganador el niño que consigue arrojar el tejo en todos los rectángulos y aún en la cabeza, saca el tejo fuera del primer rectángulo. Hecho esto, el jugador tira el tejo afuera de la cabeza, el jugador sobre un pie, hace pasar el tejo a la cabeza y después y después a los rectángulos siguientes de uno a uno es decir: VIII a VII - de VII a VI - de VI a V - de V a IV - de IV a III - III a II - II a I - I afuera. Volviendo en la misma forma en sentidos contrarios, es decir de afuera a I - I a II - II a III - III a IV - IV a V - V a VI - VI a VII - VII a VIII y de VIII a fuera. En esto el jugador no descansa.

Después arroja el tejo a una oreja, el jugador saltando sobre un pie hace pasar el tejo de la oreja al rectángulo inmediato, habiendo pasado de uno a uno los rectángulos, en el orden siguiente: IV - III - II - I y afuera y de esta volver nuevamente de afuera al I - II - III - IV - V - VI - VII - VIII y afuera de la oreja lo mismo se repite con la otra oreja.

Observación: Este juego se ejecuta por dos, tres o cuatro niños. Esta es la forma de jugar a la rayuela entre niños de esta.

Narraciones y refranes

Narraciones { a. Tradiciones populares
 b. Leyendas
 c. Fábulas, anécdotas
 d. Cuentos
y refranes { e. Refranes, adirnamagos

Tradiciones Populares.

Localidad ... Yutu Laca

Escuela ... 122

Nombre del Director que la remite ... María Estela Arista

Nombre de la persona que la narra ... Demetrio Vazquez

Edad de esta persona ... Sesenta

Paraje de San Francisco por la Tilla de Pis Honda.

La humanidad, ha premiado sus esfuerzos y virtudes bienhechores, reuniendo su busto en la medalla y consagrado su epigrafe a la inmortalidad simbólica del mármol.

Era una tarde del caloroso verano. San Francisco guiando una tropa de carretas cargadas de maderas, regresaba de las faldas de las sierras de Yucumán, para dar comienzo a la construcción de la capilla que lleva su nombre en la ciudad de Santiago del Estero.

Una brisa refrescaba la atmósfera que durante las horas diurnas, había sido calentada en extremo por los rayos solares, y la temperatura así mitigada, invitaba al descanso.

A los dos kilómetros donde hoy se alza la Tilla de Pis Honda y a orillas del río que lleva el mismo nombre, fue el sitio designado para dar descanso a la tropa y pasar la noche. Encontrábase también en el mismo sitio dos tropas con sus capataces, detenidos desde el día anterior por la corriente de las aguas del río.

San Francisco da orden, de desahogar los buques, proporcionar descanso a la tropa, y ordenando en seguida encender el fuego para el asado. Los jefes rehusaron a esta orden por carecer de carne y provisiones.

San Francisco, tomó entonces una picana, y dirigiéndose al río, hundió como hábil pescador en las olas bravías pudiendo arrelatar hombres y sabrosos

Una sensación vaga de placer agitase en el espíritu de sus compañeros. Solo uno de los capataces mostrábase indiferente. Don Francisco invitó a todos sus peones y demás hombres de las tropas a la cena. Todos aceptaron la invitación, y sentados en círculo a rededor de los pees que caían al aire libre, clavados en una especie de espadros plantados en tierra y al lado del gran fuego agitado por el viento, se saboreó los exquisitos pees. Terminada la cena se retiraron todos a dormir.

La bóveda celeste en su inmensidad estaba limpiísima y las estrellas brillaban iluminando la tierra con su débil luz.

A la madrugada se alistó la marcha de la tropa invitándose también a los demás hacer lo mismo. Solo uno de los capataces alistó también la suya, y el otro creía su disparate. ¿Como es posible pasar un río tan crecido, con carretas cargadas? El Padre está loco! - Decían los peones. En aquel momento se dio aviso de la desaparición de coyundas, que fueron rotadas en aquella noche. Don Francisco tendió su mirada hacia la Tilla de Bis Hornos, exclamando:

Bis Hornos prosperarás
Y los te volverás.

Según investigaciones hechas, se cumplieron a aquellas palabras. Por que las personas que hicieron sus fortunas en aquella Tilla se volvieron ricos. (Familia Coronel).

El Padre montó en su mula y siguió guiando y al llegar al borde del río, extendió su cordón sobre las aguas turbias, abriéndose como una ancha Arroyada, las aguas se habían separado, pero apenas terminaron de pasar, volvieron a juntarse.

Al ver esto, el capataz que quedó en la banda, comenzó a alistar su tropa; pero, era inútil, las no volvieron a separarse.

Quedando allí, como recuerdos de su pasaje por ⁶ aquella
Villa, sus rastros en las piedras que pisó, como también
los de su mula. Recuerdos que se conservan como galones
de una civilización que desombra a la humanidad.
Los tiempos lo han respetado por que ha caído
en este pueblo inmortal no como sombra, sino
a manera de cascada de luz, que cegó a las naciones
bárbaras que hoy explende en el progreso de nuestro
siglo ceros.

Adivinanzas

7

Localidad... Tuta Taca

Escuela... 122

Nombre del Director que la remite... María Esther Acosta

Nombre de la persona que la narró... Neponucena Figueroa

Edad de esta persona... Setenta

Ejemplos

Quirquincho sola.

Me fui por un caminito
encontré a mi amiguito
lo toqué con un dedito
y se quedó dormidito.

El fruto se docea.

Ya viene el tiempo
que adoro yo
verde lo como
maduro no.

Yortuga

De un monte espeso
saca el pascuezo.

La flor del maíz tostado.

De un salto y un brinco
me vieto de blanco.

Revolver

Poy un fierro metal
Poy de la muerte instrumento
Poy más ligero que un viento
Que sirvo de un bien y un mal.

Colmena (Bala)
Encima de aquella loma
está una pelota de goma
el que la encuentre
que se la coma.

Vibna
Un palito de
que Dios lo hizo.

La chana en muñeca
Ladna, ladna
con un hijo
en la cadena.

La pulga
Paltan, saltan
como granito
de años.

La palma.
Pañ, sobre pañ
que dura todos los años.

El casuy
En el campo de Curúa
Pega un grito, que suía?

La cal.
Blanco me fui
Blanco volví
El rico y el pobre
Se sirven de mí.

Preguntas que se oyen con frecuencia a los niños, en las
noches de invierno, sentados al rededor de un fogón.

Realidad... Tute Paen

Eseñela ... 122

Nombre del Director que la remite... María Esther Acosta

Nombre de la persona que la narró... Neponucena Figueroa

Edad de esta persona... Setenta

Ejemplos:

Nada, nada no han visto
como yo he visto!
¿Qué has visto?

Yo he visto a un loro
subir en un coro
con un bastoncito de oro.

Yo he visto a un chanchito
subir en un rancho
y colgar un gancho.

Yo he visto a la yegua tordilla
alzar con una costilla
una carga de morillas.

Yo he visto a la churra
servir agua en la uña

Yo he visto a la yegua mora
con el hijo de Doña Verdura
arrancar mucha totora.

Arte {
 Poesias {
 7
 Canciones {
 Danzas {
 a. Romances, poesias de los abrigenes, poesias populares de genero militar o epico que canten escenas, episodios, luchas, costumbres, etc de las invasiones inglesas, guerra de la independencia y guerras civiles posteriores
 b. Canciones populares.
 Canciones infantiles
 c. Danzas populares con o sin acompa-
 ñamiento de canto.

Canciones infantiles, que cantan habitualmente los niños ¹² y sus madres

Localidad... Putu Jam

Escuela... 122

Nombre del Director que la remite... María Esther Acosta

Nombre de la persona que la narró... Gabriela P. de Cazarte

Edad de esta persona... Cincuenta y cinco

Mamita, mamita mía;
tengo un dolor en el corazón
un dolor que a mí me mata
que a mí me mata
sin compasión.
En casa todos me dicen;
que estoy enferma de gravedad.
Yo digo mamita mía
que cuando me case
me ire a sanar.
Hija; dejad de pensar
en semejante temeridad,
Tu, bien lo sabes que los hombres
no son capaces
en hacer tu suerte y felicidad.
Mamita, mamita mía
eso que dices, no es la verdad.
Tu, no te hubieras casado
mamita mía con mi papá.
El día que yo me case
habrá concluido, marchar sin fin.
Estrem de riers trajis
Yo, habré empujado en un día feliz.

Canciones infantiles, que cantan habitualmente las madres, para
hacer dormir a los niños.

Sociedad ... Yutu Tacu

Escuela ... 122

Nombre del Director que la remite ... María Esther Anstá

Nombre de la persona que la narra ... Gabriela P. de Cazate

Edad de esta persona ... Cincuenta y cinco.

Arulllos

Este niño lindo

Que quiere dormir

Quiere que le canten

El arru. rru rru

Arrurri chiquito

Arrurri mi sol

Arrurri pedazo

De mi corazón.

Danzas Populares.

Localidad... Tutu Buen

Escuela... 123

Nombre del Director que la remite... María Esther Acosta

Nombre de la persona que la narra... Felipe Sazante

Edad de esta persona... Sesenta y cinco

El gato.

Es un baile muy popular en la campaña. Antes de que el músico comience el canto, las parejas, mientras unas están preparadas para el baile, otras dan un paso por el lugar de la danza, hasta que se anuncia la entrada. Finaliza el gato con un "aura!" que es saludado con golpes de manos.

Cantamos en que se acompaña esta danza:

De los colores
me gusta el verde
Es la esperanza
nunca se pierde,
nunca se pierde
Tapatía fuerte
hasta que salte
el contrafuerte.

Vienes unos ojitos
Lunas pestañitas
Luna lengua embustera
Conque me engañas

El gato que se quema,
salta para arriba
pega unos rasguños
por la barriga.

Sos gatitos de casa
Son diferentes
Dónde tienen la boca
Tienen los dientes.

Danzas Populares.

13

Localidad ... Tute Hacu

Escuela ... 122

Nombre del Quiéstor que la remite... María Esthe Santa

Nombre de la persona que la narra... Felipe Sagate

Edad de esta persona ... Sesenta y cinco

El escondido.

Danza de hombres y mujeres, es muy graciosa; en el que las mudanzas son alternadas, una vez por la mujer y otra por el hombre. Mientras lo ejecutaba aquella este simulaba esconderse, y al salir del escondite, hace castañetas, zapateando con entusiasmo.

Canción que acompaña esta danza:

Debajo de un sauce verde,
donde corre el agua fría,
hay te tengo retratada
pedazo del alma mía
Sali escondido, sali,
sali que te quiero ver
aunque las nubes te tapen
sali escondido, sali.

Danzas Populares.

14

Localidad... Tute Yacu

Escuela ... 122

Nombre del Director que la remite... María Esther Arista

Nombre de la persona que la narró... Felipe Pazarte

Edad de esta persona... Sesenta y cinco

Triunfo.

Danza de hombres y mujeres. Como la chacarera, se caracteriza de esta, por las mudanzas, que se hacen esquinadas formando el hombre y la mujer una diagonal.

Cansiones que acompañan a esta danza:

Este es el triunfo, niña,

de las mujeres

de las mujeres

Que bonito lo bailan

Cuando ellas quieren

Cuando ellas quieren.

Este es el triunfo, niña,

de los varones,

de los varones

Que bonito lo bailan

los empadrones

los empadrones.

Danzas Populares.

Sociedad... Tulu Tucu

Escuela ... 122

Nombre del Director que la remite... María Esther Acosta

Nombre de la persona que la narró... Felipe Cazarte

Edad de esta persona... Sesenta y cinco

La firmesa

En este baile, mientras el músico canta, los bailarines van haciendo la mímica de acuerdo con las palabras de aquel. Los bailarines se distinguen por la agilidad en los movimientos al cambio de posiciones:

Tercio con que se acompaña la firmesa:

Ayer tarde confesé
 con el cura de Santa Clara
 y me dió de penitencia
 que la firmesa bailara:
 Darás una vuelta
 con tu compañera.
 Seguiré la trasera,
 por este costado
 por el otro lado
 Dale unos codritos,
 poné codritos,
 prestale vidros,
 también los sentidros,
 con la mano al hombro.
 Retírate un paso
 métele un abrazo,
 otro proquititi.
 Damele un besito.
 Ay, no!; Ay que no,
 que me dé vergüenza!
 Capate la cara,

que te doy licencia.

Danzas Populares.

16

Localidad... Tutu Laca

Escuela... 122

Nombre del Director que la remite María Esther Arista

Nombre de la persona que la narra... Felipe Sagarte

Edad de esta persona... Sesenta y cinco

La chacarera:

Este baile muy parecido al gato. Es el baile más popular en la campiña, distinguiéndose por el tamboriles de las mazamoras al compás de una chacarera.

Canciones con que se acompaña la chacarera:

En la calle de Amargura
encontré una vieja llorando
con un hincbi de algarroba
Y una guanaca tirando.

Chacarera, chacarera,
chacarera del tandil
apure tienda la cania
que ya quiero ir a dormir.

Quién a visto el fuego helarse
y la ceniza escacharse
quién a visto dos amantes
sin motivo separarse.

Chacarera me has pedido
chacarera les y dar
mañana de mananita
chacarera van de almorzar.

Arriba de una palma
puse un sembrado

azucena, saminenta
canela y clavo.

Arbolito, arbolito.
Dentro un potrero
quereme buena moza
yo soy soltero.

Para que me dijistes
que estabas sola
estando con tu amante
falsa y traidora

- Molino viejo,
no muele trigo;
mujer casada
no tiene amigo.

Danzas Populares

17

Sociedad... Tutu Tacu

Escuela ... 122

Nombre del Director que la remite... María Estela Acosta

Nombre de la persona que la narra... Felipe Sagarte

Edad de esta persona... Sesenta y cinco.

Sos Aires

Danza muy parecida al escondido, distinguiéndose por las relaciones que se dicen los bailarines.

Relaciones, las dos que encabezan son las más antiguas.

Aguila que vas volando

por la villa el chañaral
que no te imen las espinas
y no te pones espuelas?

Cuando pasé por tus puertas
me tiraste un ladrillo
me hicistes correr la sangre
como clara y huevo.

El hombre que a mi me quiera
tres cosas ha de tener,
linda boca, lindos ojos
y lindo modo de querer.

La mujer que a mi me quiera
tres cosas ha de tener
olla, plato y cuchara
en que darme de comer.

Tus dientes son unas perlas
tu boquita es un coral
en el mundo no ha nacido.

imagen tan celestial.

Me gustas por hionjero
y por guapo en el Foot-ball
por tu destreza te quiero
y en el modo de jugar

Cuando pasé por tus puertas
me tiraste un huesazo
no me vuelvas a tirar
por que me has de hacer pedazo.

Cuando pasé por tus puertas
me caí de un tropiezo
no eras digna de decirme
levantate amazon.